



## Feuille de Données de Sécurité

DATE DE PUBLICATION Octobre 2001

Remplace la Version de Janvier 1999

# Optibor

## Boric Acids

### 1 Produit chimique

**Nom du produits\*:** Optibor SP, Optibor EP, Optibor HP  
**Utilisation du produit:** Fabrication Industrielle  
**Formule chimique:**  $H_3BO_3$   
**Nom chimique/synonymes:** Acide borique, Acide orthoborique  
**Famille chimique:** Borates Inorganiques  
**Numéro de registre CAS:** 10043-35-3

(Consulter la section 15 – 'Classification à l'inventaire chimique')

**Publie par:** Borax Europe Limited  
1A Guildford Business Park  
Guildford, GU2 8XG  
Royaume-Uni

**NUMERO DE TELEPHONE D'URGENCE:**  
**(44) 1483 242000**

\* La terme *Optibor* apparaissant dans le texte qui suit se réfère à tous les produits des appellations reprises dans le paragraphe '**Nom du produits**'.

### 2 Composition/information sur les ingrédients

L'*Optibor* contient plus de 99 pour-cent (%) d'acide borique ( $H_3BO_3$ ). L'*Optibor* n'est pas classifié comme produit dangereux

selon la Directive 67/548/EEC de la CE et les amendements subséquents.

### 3 Identification des risques

#### Vue d'ensemble

L'*Optibor* est une poudre blanche, inodore qui n'est pas inflammable, combustible, ou explosive, avec une faible toxicité aiguë orale ou dermique.

#### Effets potentiels sur l'écologie

Une grande quantité d'*Optibor* peut être nuisible aux plantes et à d'autres espèces. Toute libération dans l'environnement devrait donc être minimisée.

#### Effets potentiels sur la santé

**Inhalation:** L'inhalation de poussière d'*Optibor* à une concentration supérieure à  $10 \text{ mg/m}^3$  peut occasionner une irritation passagère du nez et de la gorge.

**Contact avec les yeux:** L'*Optibor* n'est pas un irritant oculaire.

**Contact avec la peau:** L'*Optibor* n'irrite pas la peau intacte.

**Ingestion:** Les produits contenant de l'*Optibor* ne sont pas destinés à la consommation. L'*Optibor* a une faible toxicité aiguë. L'ingestion accidentelle d'une petite quantité (ex. une

cuillerée à café) ne devrait pas avoir d'effets néfastes; l'ingestion de plus grandes quantités pourrait occasionner des troubles gastriques et intestinaux.

**Cancer:** L'*Optibor* n'est pas reconnu comme substance cancérogène.

**Reproduction/Développement:** Des études chez l'animal, portant sur l'ingestion de fortes doses par plusieurs espèces, indiquent que les borates affectent la reproduction et le développement. Une étude sur l'exposition professionnelle de l'homme à des poussières de borates n'a démontré aucun effet défavorable sur la reproduction.

**Signes et symptômes de surexposition:** Les symptômes d'une surexposition accidentelle à l'acide borique sont ceux associés à l'ingestion ou l'absorption à travers une grande surface de peau endommagée. Ils comprennent des nausées, des vomissements et des diarrhées, avec des effets tardifs d'érythèmes et de desquamations (voir la section 11).

### 4 Mesures de secourisme

**Inhalation:** Pour les symptômes d'irritation du nez et de la gorge, mener au grand air.

**Contact avec les yeux:** Laver les yeux avec un bain d'oeil ou à l'eau fraîche. Si l'irritation persiste pendant plus de 30 minutes, consulter un médecin.

**Contact avec la peau:** Aucun traitement n'est nécessaire.

**Ingestion:** L'ingestion d'une petite quantité (une cuiller à café) ne cause pas de problèmes à un adulte en bonne santé. Pour de plus grandes quantités, faire boire deux verres d'eau et contacter un médecin.

#### Avis aux médecins

Un adulte qui aurait absorbé moins de 6 grammes d'*Optibor* doit seulement être mis en observation. Pour de plus grandes quantités, il faut maintenir la fonction rénale et pousser les fluides. Un lavage d'estomac n'est recommandé que pour des malades symptomatiques. L'hémodialyse devrait être réservée aux absorptions massives ou dans le cas d'insuffisances rénales aiguës. Des analyses de taux sériques ou urinaires de bore ne servent qu'à caractériser une surexposition et ne peuvent pas être utilisées pour évaluer la sévérité d'un empoisonnement ou pour guider la conduite d'un traitement<sup>1</sup> (voir la Section 11).



BF OPT

## 5 Mesures en cas d'incendie

**Risque général:** Aucun, car l'*Optibor* n'est pas inflammable, combustible ou explosif et ralentit la propagation des flammes.

**Extincteurs:** Tous les modèles d'extincteurs peuvent être utilisés sur des incendies environnants.

## 6 Mesures en cas de décharge accidentelle

**Général:** L'*Optibor* est une poudre blanche et hydrosoluble qui peut endommager des arbres ou la végétation en cas d'absorption par les racines (voir la Section 12).

**Décharge sur terre:** Utiliser un aspirateur, une pelle ou un balai pour mettre le produit répandu dans des récipients qui seront mis en décharge selon les règlements locaux. Éviter la contamination des étendues d'eau pendant ces manipulations.

Aucun équipement de protection individuelle n'est nécessaire pour le nettoyage.

**Décharge dans l'eau:** Si possible, retirer tous les conditionnements intacts de l'eau. Informer le service local des eaux que l'eau contaminée ne doit pas être utilisée pour l'irrigation ou pour la fourniture d'eau potable tant que la dilution naturelle n'a pas restitué le taux de bore à sa valeur normale dans l'environnement (voir les Sections 12, 13 et 15).

## 7 Manutention et stockage

**Général:** Aucune précaution particulière n'est nécessaire pour la manutention, mais un stockage couvert et sec est recommandé. Afin d'assurer l'intégrité des conditionnements et de minimiser le compactage du produit, les sacs stockés en premier devraient être utilisés en priorité. Mettre en oeuvre des procédures de manutention rigoureuses afin de minimiser la formation ou l'accumulation des poussières.

**Température de stockage:** Ambiante

**Pression de stockage:** Atmosphérique

**Sensibilité particulière:** L'humidité (Compactage)

## 8 Contrôles d'exposition/protection personnelle

**Équipements industriels:** Utiliser l'aspiration existante afin que les niveaux de poussière d'*Optibor* en suspension dans l'air soient inférieurs aux normes acceptables d'exposition.

**Protection individuelle:** Quand les niveaux en suspension dans l'air sont supérieurs aux normes acceptables, utiliser des masques protecteurs. Les lunettes protectrices et les gants ne

sont pas exigés pour une exposition industrielle normale, mais pourraient devenir nécessaires si l'environnement était excessivement poussiéreux.

**Limites d'exposition professionnelle:** L'ACGIH classe l'acide borique sous la rubrique "Particules non autrement classées" ou "Poussières désagréables". Pour l'ACGIH, la valeur de la limite supérieure est de 10 mg/m<sup>3</sup>.

## 9 Propriétés Chimiques et physiques

**Apparence:** Cristaux blancs et inodores  
**Poids spécifique:** 1,51  
**Pression de vapeur:** Négligeable à 20°C  
**Solubilité dans l'eau:** 4,7% à 20°C; 27,5% à 100°C  
**Point de fusion:** 171°C (en vase clos)

**pH à 20°C:** 6,1 (solution à 0,1%)  
 5,1 (solution à 1,0%)  
 3,7 (solution à 4,7%)

**Masse molaire:** 61,83

## 10 Stabilité et réactivité

**Général:** L'*Optibor* est un produit stable, mais perd de l'eau sous l'effet de la chaleur, forme d'abord de l'acide métaborique (HBO<sub>2</sub>) et, en cas de nouvelle augmentation de température, se transforme en oxyde borique (B<sub>2</sub>O<sub>3</sub>).

**Décomposition dangereuse:** Aucune.

**Matériaux incompatibles et conditions à éviter:**

L'*Optibor* réagit comme un acide doux qui peut entraîner la corrosion des métaux communs. Une réaction avec des réducteurs forts comme des hydrures métalliques produira de l'hydrogène qui pourrait engendrer une explosion.

## 11 Informations sur la toxicité

**Toxicité aiguë**

**Ingestion:** Faible toxicité aiguë orale; la LD<sub>50</sub> chez le rat est de 3.500 à 4.100 mg/kg.

**Dermique:** Faible toxicité aiguë dermique; la LD<sub>50</sub> chez le lapin est supérieure à 2.000 mg/kg. L'*Optibor* est très mal absorbé à travers la peau intacte.

**Inhalation:** Faible toxicité aiguë par inhalation; la LC<sub>50</sub> chez le

rat est supérieure à 2,0mg/l (ou gm/m<sup>3</sup>).

**Irritation de la peau:** Négative

**Irritation des yeux:** Négative. Une exposition professionnelle de cinquante ans a permis de ne révéler chez l'homme aucun effet défavorable sur l'oeil. L'*Optibor* est un composant des collyres.

**Sensibilisation:** L'*Optibor* ne sensibilise pas la peau.

## Autres

**Toxicité sur la reproduction/le développement:** Des études faites sur le rat, la souris et le chien ont démontré que l'ingestion de fortes doses du produit affecte la fertilité et les testicules<sup>2</sup>. Des études faites sur le rat, la souris et le lapin, avec l'ingestion de fortes doses, ont démontré des effets sur le développement du fœtus, tels une perte de poids et quelques variations mineures du squelette. Les doses administrées étaient bien supérieures à celles auxquelles l'homme est normalement exposé.<sup>3,4,5</sup>

**Effet carcinogène/mutagène:** Aucun effet carcinogène

chez la souris. Aucune activité mutagène n'a été décelée avec l'acide borique sur une série de tests de mutagénicité de court terme.

**Données chez l'homme:** Des études épidémiologiques humaines ont mis en évidence aucune augmentation de pathologie pulmonaire chez des populations professionnelles exposées de façon chronique à des poussières d'acide borique et de borate de soude. Une étude épidémiologique récente n'a démontré aucun effet sur le taux de fertilité d'une population professionnelle exposée à des taux normaux d'exposition industrielle à des poussières de borates.

## 12 Informations écologiques

### Données de toxicité écologique

**Général:** Dans la nature, la concentration moyenne de bore est de 5mg B/l dans l'eau de mer et de 1mg B/l ou moins dans l'eau douce. Dans des solutés dilués, la forme prédominante de bore est de l'acide borique non dissocié. Pour obtenir l'équivalence en bore (B) d'*Optibor*, multiplier par 0,1748.

**Phytotoxicité:** Le bore est un micro-élément essentiel pour la bonne pousse des plantes. Toutefois, en plus grandes quantités, il peut être nocif aux plantes sensibles au bore. Il est donc essentiel de minimiser la quantité de produits relâchée dans l'environnement.

### Toxicité aux algues<sup>6</sup>:

Algues vertes, *Scenedesmus subspicatus*  
96-hr EC<sub>10</sub> = 24 mg B/l<sup>†</sup>

### Toxicité aux invertébrés<sup>7</sup>:

Daphnides, *Daphnia magna* Straus  
48-hr LC<sub>50</sub> = 242 mg B/l<sup>‡</sup>  
21-jours NOEC-LOEC = 6-13 mg B/l<sup>‡</sup>

Substance testée      <sup>†</sup> Tetraborate de sodium  
                                 <sup>‡</sup> *Optibor*

### Toxicité aux poissons:

Eau de mer<sup>8</sup>:

Limande, *Limanda limanda*  
96-hr LC<sub>50</sub> = 74 mg B/l<sup>†</sup>

Eau douce<sup>9</sup>:

Truite arc-en-ciel, *Salmo gairdneri* (embryons)  
24-jours LC<sub>50</sub> = 150 mg B/l<sup>‡</sup>  
32-jours LC<sub>50</sub> = 100 mg B/l<sup>‡</sup>

Poisson rouge, *Carassius auratus* (embryons)  
7-jours LC<sub>50</sub> = 46 mg B/l<sup>‡</sup>  
3-jours LC<sub>50</sub> = 178 mg B/l<sup>‡</sup>

### Données sur la dégradation naturelle

**Persistance/Dégradation:** Le bore est un élément naturel et omniprésent. L'*Optibor* se transforme en borate naturel dans l'environnement.

**Coefficient de distribution Octanol/Eau:** Log P<sub>ow</sub> = -0,7570 à 25°C.

**Mobilité dans le sol:** L'*Optibor* est hydrosoluble et lixiviable à travers un sol normal.

## 13 Facteurs concernant la décharge des déchets

**Informations générales:** Il est acceptable de mettre en dépôt des petites quantités d'*Optibor* dans des décharges publiques en fouille. Aucun traitement spécifique des déchets n'est nécessaire, mais consulter les autorités locales au sujet de tout

règlement ponctuel. Il n'est pas recommandé de mettre en décharge une grande quantité de produit. Une telle quantité devrait, si possible, être utilisée pour une application appropriée.

## 14 Informations concernant le transport.

**Transport international:** L'*Optibor* n'a pas de Numéro NU, et n'est soumis à aucun contrôle international concernant son

transport par rail, par route, par air ou par bateau.

## 15 Informations concernant la surveillance

### Classification à l'inventaire chimique: (10043-35-3)

L'acide borique apparaît sur de nombreux inventaires de produits chimiques (incluant l'inventaire EPA TSCA, le DSL canadien, le EINECS européen, le MITI japonais, australien et coréen), parfois sous le No. CAS représentant la version anhydre de ce sel minéral.

<b>Inventaire US EPA TSCA</b>	10043-35-3
<b>DSL canadien</b>	10043-35-3
<b>EINECS</b>	233-139-2
<b>Corée du Sud</b>	1-439
<b>MITI japonais</b>	(1)-63

**Général:** S'assurer que tous les règlements locaux et nationaux sont observés.

**Cosmétiques:** La directive Européenne 76/768/EEC établit une limite supérieure de 5% pour l'acide borique dans les talcs, 0,5% dans les produits d'hygiène orale et 3% dans les autres produits. De plus, il n'est pas recommandé d'utiliser ces talcs pour les enfants de moins de 3 ans.

**Législation sur la pollution atmosphérique (Protocole de Montréal):** L'*Optibor* ne contient pas, et sa fabrication n'entraîne pas l'utilisation, de substances nocives pour la couche d'ozone, Classé I ou Classé II.

## 16 Autres informations

### Références

1. Litovitz T L, Norman S A, Veltri J C, Annual Report of the American Association of Poison Control Centers Data Collection System. Am. J. Emerg. Med. (1986), 4, 427-458
2. Weir R J, Fisher R S, Toxicol. Appl. Pharmacol., (1972), 23, 351-364
3. National Toxicology Program (NTP) – Technical Report Series No. TR324, NIH Publication No. 88-2580 (1987), PB88 213475/XAB
4. Fail *et al.*, Fund. Appl. Toxicol. (1991) 17, 225-239
5. Heindel *et al.*, Fund. Appl. Toxicol. (1992) 18, 266-277
6. Guhl W, SÖFW-Journal (1992) 181 (18/92), 1159-1168
7. Schöberl P, Marl and Huber L (1988) Tenside Surfactants Detergents 25, 99-107
8. Hugman S J and Mance G (1983) Water Research Centre Report 616-M
9. Birge W J, Black J A, EPA-560/-76-008 (April 1977) PB 267 085

Pour plus d'informations sur la toxicologie des borates, consulter le Rapport Technique ECETOC No. 63 (1995); Patty's Industrial Hygiene and Toxicology, 4th Edition Vol. II, (1994) Chap. 42, 'Boron'.

### Fabriqué par:

**Borax Français S.A.**  
Boite Postale 59  
59411 Coudekerque-Branche  
France

Pour de plus amples informations veuillez contacter:

Environmental Department  
**Borax Europe Limited**  
1A Guildford Business Park  
Guildford, GU2 8XG  
Royaume-Uni  
telephone: (44) 1483 242000  
facsimile: (44) 1483 242001